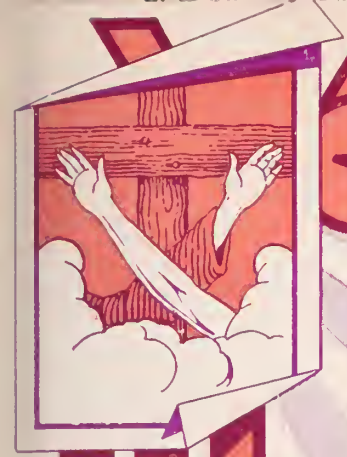
LIBRARY OF PRINCETON
JUL 2 1 2003
THEOLOGICAL SEMINARY

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/venezuelamisione4431cath

LAP

LIBRARY OF PRINCETON
JAN 22 1988
THEOLOGICAL SEMINARY



Venezuela Gráfica

AÑO IV Nº 43
CARACAS,
AGOSTO 1942

Conserve sus ojos alegres con Bombillas

WESTINGHOUSE

C. A. La Casa Eléctrica

Comercio No. 22. — MARACAIBO.

PRODUCTOS DE BELLEZA — ELIZABETH ARDEN — CAMARAS, PELICULAS Y MATERIALES KODAK — PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS. MASONITE (madera prensada en láminas) CONSIGUE UD. EN LA CASA

MAC GREGOR & CO.

PLAZA BARALT

MARACAIBO

LA BORINQUEÑA

FABRICA DE GALLETAS

Ofrece a Ud. las sabrosas galletas de SODA en latas de 110 a Bs. 3 cada una

Calle Pacheco, Nº 10.

MARACAIBO

C. A. DE TRANSPORTES

«La Translacustre»

Servicio de Ferryboasts entre Maracaibo y Palmarejo
Higiene, comodidad, seguridad, rapidez.

Viaje Ud. en estos buques, donde se le ofrece confort y atención, saliendo de estos puertos cada hora y media, según el siguiente itinerario:

Salidas de Maracaibo: 5 a.m., 7, 8.30, 10, 11.30, 1 p.m., 2.30, 4, 5.30, 6.45 y 8.

Salidas de Palmarejo: 6.30 a. m., 8.30, 10, 11.30, 1 p. m., 2.30, 4, 5,30, 6.45, 8 y 9.15.

Todos los días permanecerá este itinerario, ya que en beneficio del público, hemos resuelto tomar el combustible a bordo de nuestras unidades.

Artículos Religiosos

ORNAMENTOS PARA SACERDOTES, NUEVOS MODELOS DE CASULLAS

CAPAS. – CINGULOS. – FIADORES. – CALICES. COPONES. – CUSTODIAS, ETC.

Joyería "LA PERLA"

B. PUJOL

BOLSA A MERCADERES No. 38 — CARACAS
TELEFONOS 8610 Y 8611

LORENZO BUSTILLOS & CA. SUCS.

CASA MONTEMAYOR

Las ferreterías que ofrecen a usted el mejor surtido, con precios bajos y garantía de calidad.

CASA PRINCIPAL: CAMEJO A SANTA TERESA 36 y 38.
Teléfonos: 6455, 3133 y 21.525.
SUCURSAL: SOCIEDAD A TRAPOSOS Nº 4.
Teléfonos: 3360 y 3361.

COMPAÑIA ANONIMA LICORERIAS UNIDAS DEL ZULIA

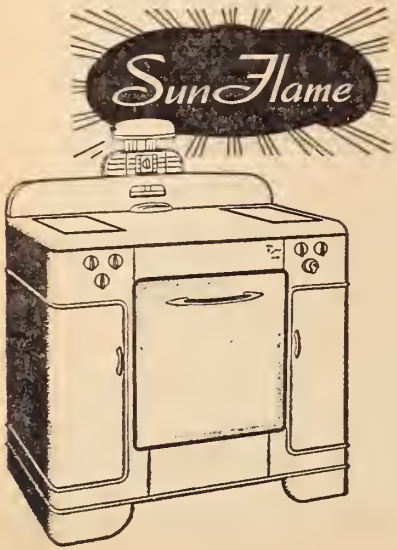
Muy pronto lanzarán al mercado su marca de Licores

"CHAMA"

Con un surtido especial en VINOS NATURALES de Frutas del País que serán orgullo del Zulia.
Recuerde que el Zulia siempre ha producido buenos artículos y esta unión de Licoreros lanzará algo muy superior, bajo la marca.

"CHAMA"

ESTE ATENTO A SU SALIDA AL MERCADO



Cocinas a Gasolina.
Cocinas a Kerosene
Cocinas a Gas Natural.
Surtido completo
Venta y Servicio:
ZULIA MOTORS, S. A.
Maracaibo - Cabimas
Teléfonos: 2974 - 2975

ROPA PARA EL BEBE
Ejecutada a mano, especialidad
de
"La Casa de las Flores"
Frente a la Plaza Bolívar.
MARACAIBO

Imprenta Americana
Toda clase de trabajos tipográficos.
GONZALEZ HERRERA & CO.
Calle Bolívar, 32.
Teléfono 3030
MARACAIBO

SELLOS DE CAUCHO
Trabajos Tipográficos, Cuadernos Escolares, Boletas, Artículos para Escritorio, etc., en la
TIPOGRAFIA "CARACAS"
Muñoz & Martín
Traposos a San Jacinto, 20-5. Teléfono 7272. (Al lado de la Casa del Libertador).

CONTRA RAQUITISMO Y TRASTORNOS DEL CRECIMIENTO
Emulsión Vandissel
LOS NIÑOS CRECEN MEJOR CON
Emulsión Vandissel

Hermanos García Carías
PAPELERIA Y ARTICULOS DE ESCRITORIO
MAYOR Y DETAL
PLAZA BARALT No. 5
APARTADO DE CORREOS No. 413
MARACAIBO, VENEZUELA

Numa P. León & Cía. Sucrs.
FERRETERIA
—: Y :—
QUINCALLERIA
— MERCANCIA —
MARACAIBO

LA RELIGIOSA
Ofrece a usted vidrios escarchados, Vidrios planos, Cañuelas, Artículos para regalos, Perfumería, Medias de todas clases.
Hnos. Araujo Belloso
Plaza Baralt. — Teléfono 2288.
Maracaibo

Fortalezca la economía nacional al hacer sus compras; prefiera siempre la
JOYERIA Y RELOJERIA
de
RAMON IRAGORRY.
La única joyería venezolana en Maracaibo
Ciencias 13, Oeste 2.—Teléfono 3636

P. AMITESAROVE

ALMACEN DE VIVERES Y FRUTOS DEL PAIS

Teléfonos Nos. 7334 - 7041 - 21.950

Caracas - Venezuela.

TISSOT

El Reloj hecho especialmente para el clima tropical. Su exactitud y durabilidad no admiten comparación. Visite la Joyería de

SALVADOR CUPELO
Frente a la Plaza Baralt.
MARACAIBO

CAFE IMPERIAL

Calidad comprobada en la taza. Bueno hasta el último sorbo. El CAFE IMPERIAL ofrece a su público consumidor el CUPON REGALO COMERCIAL que lleva pegado en cada una de sus busacas. No bote las busacas y espere la nueva SORPRESA.
De venta en todas partes.
MARACAIBO

FARMACIA "EL COLISEO"

Servicio rápido y esmerado. — Cuidado especial en el despacho de fórmulas. — Surtido completo de medicinas puras. — Precios convenientes.
PINEDO HNOS.
Esquina de El Coliseo.
TELEFONOS 5685 y 7094
Caracas

Editorial
HERMANOS BELLOSO ROSSELL
Apartado Nº 101
Maracaibo - Venezuela

Obras de instrucción Primaria y secundaria de Autores Venezolanos.

Se remite gratis nuestro Catálogo.

MARACAIBO

CUBRIA Y CO. SUCR.

LA CASA MEJOR SURTIDA EN ARTICULOS PARA CABALLEROS:
CAMISAS EN TODOS LOS ESTILOS. SOMBREROS DE LAS MARCAS MAS ACREDITADAS DEL MUNDO. CASIMIRES INGLESES DE LOS FABRICANTES MAS AFAMADOS.
PERFUMERIA, CORBATAS, ROPA INTERIOR, PAÑUELOS.
FRENTE AL CAPITOLIO. — TELEFONO 7495

CARACAS

Farmacia Santa Sofía

Farmacia que reparte en motocicletas
Solicite precios en la

Farmacia Santa Sofía

TELEFONOS 4040 y 8866

SUELS & CIA.

Caracas Esquina Dr. Paúl, frente al Mercado.

Banco Caracas

Fundado en 1890

CAPITAL: Bs. 6.000.000

Caracas. Venezuela.

LUCKY STRIKE

ESTA TOSTADO

Agente para el Estado Zulia.

LUIS A. OSORIO

Teléfono 2865

Maracaibo

GALBAN Hnos.

CALZADO MARCA

"Duradero"

MUEBLES, CAMAS, CUNAS COLCHONETES, SOMBREROS, MALETAS, MALETINES, ETC., ETC.

MARACAIBO

OFICINA DE ADMINISTRACION DE CASAS DE ALQUILER

Prudencio Perdomo Delgado

Atiende además al:

COBRO DE INTERESES HIPOTECARIOS,
COMPRA Y VENTA DE CASAS,
NEGOCIOS EN GENERAL.

Oficina: Esquina del Coliseo, Nº 28. — Teléfonos: 5029 - 8447.

L A A B E J A

de SANTIAGO ESCOBAR PONCE tiene

Regalos para el Bebé.

Regalos para la Primera Comunión.

Regalos para Santos y Matrimonios.

L A A B E J A

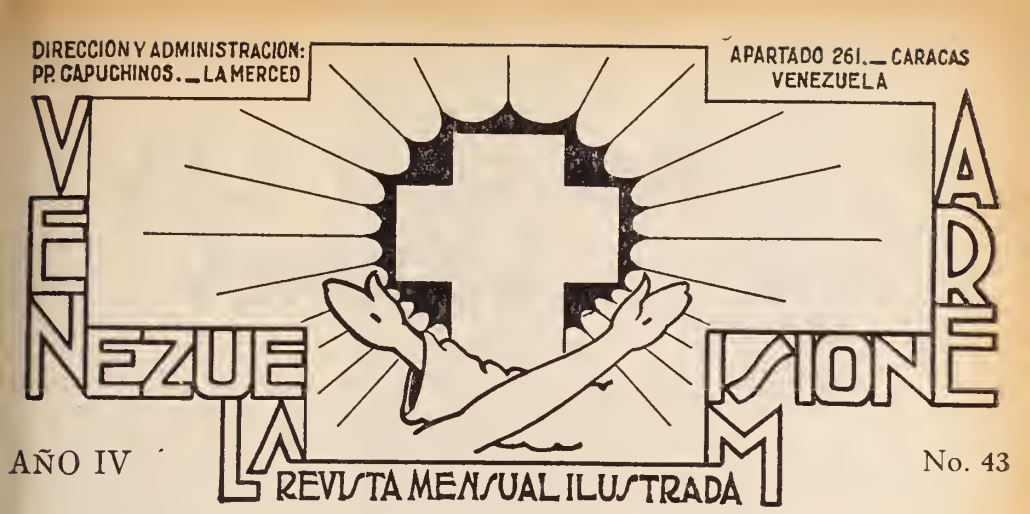
La Casa que siempre está al día en las últimas novedades: Zapatos, Cajas de Bombones, Bombones muy finos, Paneras de Madera, Copas para agua, brandy, champaña, Floreros de metal y otros artículos a precios económicos.

Velázquez a Santa Rosalía. Nº 121.
TELEFONOS: 7596 y 7818.
C A R A C A S

El más Popular en Venezuela

DIRECCION Y ADMINISTRACION:
PP. CAPUCHINOS. — LA MERCED

APARTADO 261. — CARACAS
VENEZUELA



AÑO IV

No. 43

Con aprobación Eclesiástica y de la Orden.

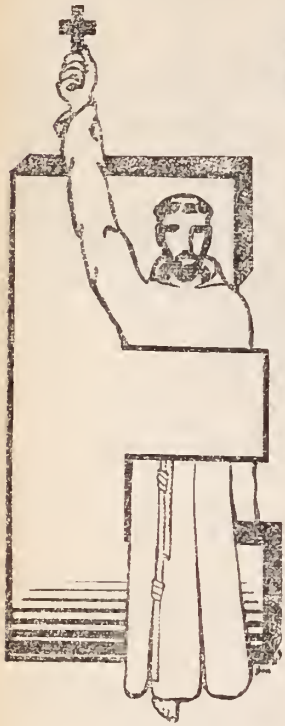
AGOSTO 1942

PALABRAS QUE LO DICEN TODO

Encíclica Rerum Ecclesiae

Todos los sacerdotes que pertenecen a la **Unión Misional del Clero,** —y los estudiantes de las sagradas ciencias, como conviene a su género de vida, tienen por objeto implorar, sobre todo durante la misa, el don de la fe para la incontable multitud de paganos, y de impulsar a los otros a esta oración; predicar ante el pueblo, cada vez y siempre que las circunstancias lo permitan, sobre el apostolado de los infieles, o procurar de cuando en cuando reuniones fijas, en las cuales se trate con utilidad este asunto en común; difundir folletos de propaganda; cuando descubran vocaciones de misioneros, facilitarles los medios de formarse e instruirse; fomentar por todos los medios, dentro de cada una de las Diócesis, la Obra de la Propagación de la Fe y sus dos obras subsidiarias. Si la Unión misional del clero ha recogido hasta aquí abundantes recursos para estas obras, ¿cuántos más tiene derecho a esperar de la generosidad creciente de los fieles? No ignoráis que, por lo general, sois, cada uno en vuestro territorio, sus protectores y alentadores; pero es de desear que ningún sacerdote deje de abrasarse en el fuego de esta caridad.

P I O X I



PIO XII Y LAS MISIONES

L mundo católico está celebrando con gozo extraordinario, a pesar de las circunstancias adversas, el Jubileo Episcopal del Santo Padre Pío XII. Las miradas y los corazones de todos los creyentes se dirigen durante este año al Vaticano, para ver en espíritu al gran Pontífice que Dios en su sabiduría infinita nos ha deparado según las necesidades de los tiempos y de los pueblos.

Y no es ya tan sólo el mundo católico quien se interesa en celebrar este magno acontecimiento, también aquellas otras ovejas que andan fuera del redil de la Iglesia, quieren asociarse a las fiestas jubilares, y aportar su granito de arena, como demostración del amor que profesan ya al Vicario de Jesucristo, a quien llaman con el nombre de Papa Misionero.

Y con razón, que en los cortos años de su Pontificado ha dado pruebas más que elocuentes del vivo interés por las Misiones, y con los hechos ha demostrado que ha de seguir la luminosa senda de sus inmediatos antecesores en este asunto de vital imporancia para la Iglesia Católica.

Como se deduce tanto de las Encíclicas, alocuciones y cartas del Romano Pontífice, como de sus actividades, tres son los pensamientos dominantes. tres las ideas sobre las que vuelve con insistencia, a saber: La paz del mundo, como lema de su Pontificado.

La segunda idea acariciada por Pío XII es la Acción Católica, como medio seguro de recristianizar el mundo creyente.

En tercer lugar vienen las Misiones Católicas por las cuales la Iglesia se expansiona hacia los países donde Cristo ni es conocido ni es amado, y para llenar la orden dada a San Pedro y a todo sus sucesores: "Apacienta mis ovejas, apacienta mis corderos".

Como Padre y Pastor de la grey de Jesucristo, Pío XII lleva muy adentro del alma aquellas otras palabras: "Y tengo otras ovejas, que no están aun dentro del redil. Conviene que yo las atraiga, para que se forme un solo rebaño al cuidado de un solo Pastor". También el Papa ha dirigido sus miradas cariñosas a esos campos de misión desde las alturas en que ha sido colocado por voluntad divina, también el Papa se ha interesado grandemente por las Misiones.

BEATISIMO PADRE

Los Padres Capuchinos que en Venezuela trabajan, herederos del espíritu de amor, respeto y veneración del Seráfico Francisco hacia esa Santa Sede, vienen a ofrendaros humilmente el homenaje de su cariño en las Bodas de Plata de vuestra Consagración Episcopal.- Recibid esta prueba de cariño de vuestros hijos muy amados, que si lejos de Vos con el cuerpo, os llevan muy dentro del alma, implorando reverentes Vuestra Paternal Bendición.

Porque cuando por vez primera dirige su palabra al mundo entero y a la Ciudad de Roma en aquel mensaje radiado, cuando levanta su voz para hablar a los hombres todos, luego de haberse dirigido a los cardenales, obispos y sacerdotes, coadjutores suyos en la labor de la santificación de las almas, envía su bendición, bendición de Padre y Pastor, a los religiosos y religiosas que formando sacras expediciones llevan a doquiera el Reino de Jesucristo.

¡Qué dulces tuvieron que resonar estas palabras en los oídos de los operarios evangélicos que en las más apartadas regiones del mundo misional trabajan por la extensión de la Iglesia! ¡qué dulces emociones tuvieron que sentir al oír la voz del Pastor y recibir su primera bendición.. !

Con motivo del Congreso Eucarístico de Argel, celebrado en mayo de 1939, pocos meses después de haber sido elegido, vuelve a hablar por radio el Papa, y una nueva bendición de sus manos paternales recae sobre los neófitos y catecúmenos de Africa. "A vosotros, dice el Papa, neófitos y catecúmenos de las misiones de Africa, a vosotros cuyas almas, igual que las nuestras, han sido rescatadas por la sangre del Dios hecho hombre. A este Cristo han sido entregadas todas las naciones en herencia, y de esta herencia la Providencia nos ha constituido guardián, y de esta humanidad Dios nos ha hecho el Pastor y el Padre"...

En el inmenso campo misional algunos Vicariatos se encuentran huérfanos, otros son jurisdicciones de reciente creación; a todos ellos es necesario darles Padres y Pastores, y luego de haber elegido la persona, quiere el mismo Papa llevar a cabo la solemne consagración de doce obispos misioneros, algunos de ellos, entresacados ya del clero indígena, africanos de negro rostro, amarillos de ojos rasgados.

Este acto fué en verdad emocionante y solemne, grandioso y consolador en medio del negro horizonte que se presentaba con los primeros estallidos de la guerra. Por eso, al hablar en público el Papa aquel mismo día, manifestaba la íntima satisfacción que experimentaba su espíritu, pues a pesar de las convulsiones en que se agitaba el mundo con una guerra despiadada, volvía a repetirse la escena del cenáculo de veinte siglos atrás: La Misión de los doce, *a los que podía repetir: Id por el mundo y predicad el Evangelio a todas las gentes.*

Otros muchos rasgos de amor y predilección hacia las misiones del Santo Padre Pío XII podríamos ir enumerando, los que acreditan ser de hecho el Papa Misionero. Bajo sus órdenes hoy día trabajan en los campos misionales 250.000 Misioneros, quienes como nosotros y como el mundo creyente sienten las íntimas alegrías del Padre común en sus veinticinco años de consagración episcopal, y con El elevan al cielo sus plegarias para que cuanto antes termine el flagelo de la guerra y puedan encauzarse las actividades misionales con mayor intensidad para atraer a los que aun marchan fuera del redil del Buen Pastor.

Quiera el cielo enviar cuanto antes al mundo la blanca paloma con el verde ramo de olivo, y que extendiéndose el reinado de Cristo hasta las más apartadas regiones del mundo sea de hecho nuestro Santo Padre Pío XII el Pastor Angélico.

Fr. ANTONINO Mª DE MADRIDANOS,
O. F. M. Cap.

De las Antiguas Misiones

PREFECTOS DE LA MISION DE CUMANA

Continuación.

5.—*P. Fr. Francisco de la Puente.*—Fundó en 1674 el pueblo de Nuestra Señora de Belén en el valle de Mapuey y cercanías del Golfo Triste, temperamento muy húmedo a causa de las mareas de dicho golfo. Dicha misión se arruinó nueve años después, o sea en 1683, en que se fugaron todos los indios a las montañas, temerosos del castigo por haber muerto a un negro.

Junto con otros misioneros publicó un opúsculo titulado: *Catecismo de la doctrina cristiana en lengua de los indios Chaymas.* Madrid, 1703.

Ejerció el ministerio apostólico durante cuarenta y dos años con grande aprovechamiento de los indígenas: Fué religioso muy austero y de una vida muy ejemplar, y en la Provincia desempeñó el cargo de Maestro de novicios, habiendo sacado discípulos aprovechados en religiosidad y virtud. Por encargo del Comisionado General, Fr. Esteban de Tafalla, escribió una Relación sobre el V. Fr. Francisco de Pamplona, en la que refiere los hechos prodigiosos de ese célebre misionero.

6.—*P. Fr. Pedro de Berlanga.*—Fué el fundador de la Misión de Jesús del Monte de Catuaro, en 29 de setiembre de 1689, "a la raíz y falda del cerro de Catuaro, que si en la gentilidad fué supersticioso el del Guácharo, no lo fué ménos el de Catuaro para los agoreros y piaches". Murió el segundo año de dicha fundación. Estas son las únicas noticias que hemos podido hallar de este misionero y Prefecto de las Misiones.

7.—*P. Fr. Félix de Artazona.*—Habiendo muerto el P. Berlanga, continuó fomentando la Misión de Catuaro el P. Artazona, "religioso de gran celo y ejemplar vida".

8.—*P. Fr. Lorenzo de Zaragoza.*—Dió principio a la fundación del pueblo de San Fernando, en cinco de febrero de 1690, en el valle de Cumaná (Manzanares), de donde se trasladó en 1693 al valle del río San Juan, dos leguas distantes del primer asiento, por ser las tierras de Cuturuntar pocas y estériles para las labranzas de los indios.

9.—*P. Fr. Pablo de Godojos.*—Desempeñó este Padre el cargo de Prefecto por tres trienios "con singular acierto y prudencia" y estableció la misión de San Lorenzo, en 1697, en la "Sabana de Caranapuey", cerca de Cumanacoa.

10.—*P. Fr. Juan de Cariñena.*—En 19 de enero de 1681 tuvo principio la misión de Santa Cruz, en el valle de Payacuar, la cual por varias causas y accidentes se trasladó dos veces, una de Payacuar a *Amanita,* en 1689, donde perma-

neció hasta 1693, fecha en que se huyeron los indios por haber dado muerte a un mulato. Inmediatamente después volvióse a reedificar con los mismos indígenas en el valle de *Casanay*. En el primer traslado y fundación intervino el P. Cariñena.

11.—*P. Fr. Antonio de Torre la Cárcel.*—Fué el primer ministro y presidente de la misión de San Antonio de *Guaipanacuar*, fundada a distancia de tres leguas de la ciudad de Cariaco, en 5 de mayo de 1691, y en un sólo año bautizó más de trescientas almas, las que aumentó en dos años sucesivos con otras muchas sacadas peronalmente por él de los montes. Después de establecida esta conversión desempeñó dicho misionero el cargo de Prefecto.

12.—*P. Fr. José de Ateca.*—Este P. Prefecto fundó el pueblo de *Santa Cruz de Cumaná*, en 1710, en el valle de Payacuar, sitio demasiado estéril, razón por la cual habiendo dicho misionero sacado de los montes más de mil almas, no las pudo colocar allí, viéndose obligado a repartirlas en varios otros pueblos y dejando en la expresada misión sólo cien familias.

El P. Ateca, apóstol infatigable que trabajó sin descanso en la reducción de los indígenas y en la fundación de Santa Cruz de Cumaná, levantó allí una "suntuosa iglesia" con las limosnas que pidió y le dieron algunos devotos de Méjico y "colocó siete retablos dorados, con los ornamentos necesarios y vasos sagrados para celebrar en todos ellos el Santo Sacrificio de la Misa y demás funciones eclesiásticas; en una palabra, no se hallaba iglesia en todas las provincias inmediatas ni más hermosa, ni más rica, como se puede inferir del avalúo que se hizo cuando se erigió en Parroquia, del que resultó ascender el valor material de la iglesia a 10.000 pesos, y el de las alhajas y jocalias y demás adornos, a 9.000".

Cuando visitamos, en 1927, esta antigua misión —situada entre Catuaro y Santa María— sólo encontramos de tan suntuoso templo algunos restos de sus muros y contrafuertes.

Realizó además el P. Ateca una espiritual conquista de indios Guaraúnos, en la que sacó casi mil almas, de las que se agregaron a la misión de Santa Ana de *Sopocuar* —fundada por el P. Fr. José de Baguena en 1714— treinta y dos familias; y más tarde —1728— tomó posesión del pueblo de Santa Teresa de *Guayuta*, en las cercanías de Aragua.

13.—*P. Fr. Juan de Santa Cruz.*—El P. Fr. Pablo de Vivel fundó en 1734 el pueblo titulado *La Conversión de San Pablo*, en el lugar de *Caratal*, sitio muy enfermizo, de donde fué preciso trasladarlo a *Coicuar*, siete leguas distantes del primer emplazamiento. Dicha traslación la llevó a cabo en 1737, a costa de grandes trabajos y fatigas, el P. Santa Cruz, Prefecto de las Misiones.

El pueblo de Coicuar, del cual no se conservan más que restos de mamposterías, estuvo situado al Sur del Pilar de Carúpano, como a tres horas de camino. Las imágenes de esta antigua misión nos aseguraron que habían sido trasladadas a la capilla del vecindario llamado "Agies".

En el Archivo parroquial del Pilar tuvimos ocasión de examinar, en 1927, un libro de bautismos de la "Parroquia de San Pablo de Coicuar" (1835-1883), cuyas partidas están firmadas por Fr. Juan Bautista Molinar, franciscano cumanés, y Fr. Francisco de Barcelona y Fr. Juan de Figueras, misioneros Capuchinos y Párrocos del Pilar.

14.—*P. Fr. Manuel de la Mata.*—Fundó este Padre la conversión de Santa Magdalena, en 1749, en el sitio de *Tacarigua*, teniendo primeramente el título del *Salvador Transfigurado;* después se mudó al valle de San Juan, contiguo al primer lugar, y finalmente al de *Unare*, de temperamento muy húmedo como los

otros y por tanto enfermizo, lo que costó la vida a muchos misioneros que de allí salieron para morir. Inmensas penalidades y trabajos tuvo que sufrir el fundador en todos estos traslados.

Otras dos misiones se deben al P. Manuel de la Mata, una la de los Santos Reyes de *Macurapo*, en la isla de Trinidad, que tuvo principio en 1749, y la otra la de Nuestra Señora del Carmen de *Agausay*, en el lugar así llamado, junto al río Guanipa. Agausay, nombre que todavía aparece en los mapas, fué fundado en 1769, y debe estar reducido a un caserío.

15.—*P. Fr. Angel de Albalate.*—Fué Prefecto durante los años 1757-1760. Terminado su trienio, por el mes de julio, obtuvo permiso para regresar a España, no tenindo más noticias acerca de este misionero.

16.—*P. Fr. Buenaventura de Zaragoza.*—Sucesor del anterior, gobernó las Misiones en los años 1760-1763, según creemos; al menos era Prefecto por julio y agosto de 1761.

17.—*P. Fr. Simón de Torrelosnegros.*—Nació este insigne misionero en el pueblo de Torre de los Negros —antiguo Reino de Aragón— el 28 de octubre de 1746, y fué bautizado el 30 del mismo mes con el nombre de Miguel Simón Clemente; era hijo legítimo de José y María Rubio.

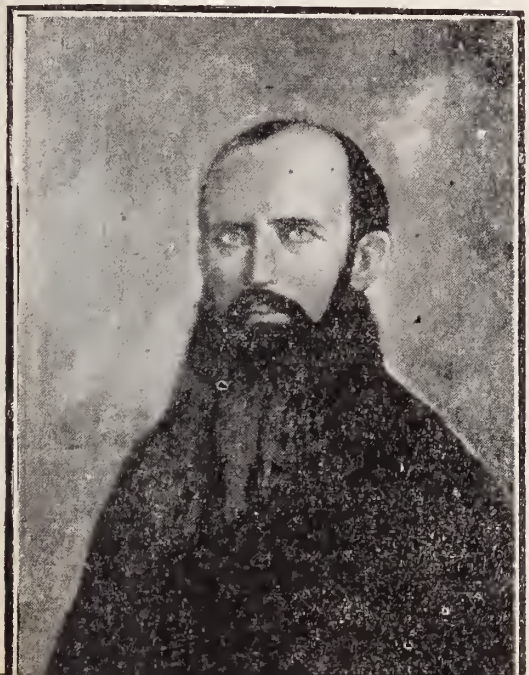
Siendo Prefecto de las Misiones de Cumaná, en 1780, escribió una extensa e interesante memoria titulada: *Relación de las conversiones de Capuchinos Aragoneses de la provincia de Cumaná,* que corre impresa en las obras del P. Froilán de Rionegro, en la del P. Baltasar de Lodares, etc. De ella hemos tomado gran parte de los datos del presente estudio.

Por su consejo se reformaron algunos abusos y fomentáronse las siembras de algodón y las fábricas de tejidos; estableció los cementeros fuera de las iglesias en todas las Misiones de Cumaná por razones de higiene; por el año 1781-82 fomentó la construcción de edificios misionales y la política civil y cristiana con mucho agrado de los indígenas. El Rey al saber las prendas de este misionero, mandó que se tuviese presente para cualquier cosa que pidiese.

En 1783, siendo Vice-Prefecto, acompañó a don Luis de Chaves en la Visita oficial que éste hizo a los pueblos de misiones y que fué tan beneficiosa para los naturales.

P. C.
O. F. M. Cap.

P. Simeón de Villafranca, Misionero Cauchino de la expedición de 1842. Fué Párroco de San Diego y San Antonio de los Altos; también atendió interinamente la Parroquia de San Carlos. Luego fué trasladado a la Iglesia de San Francisco de Valencia. Murió en Caracas el 23 de marzo de 1867.



Venganza Franciscana

ORRIA el año 1919. El territorio federal Delta-Amacuro, con sus 46.000 Km. cuadrados, no tiene ni una parroquia ni un sacerdote.

El Dr. Samuel Darío Maldonado, filántropo, y progresista a un mismo tiempo, comprendiendo la eficiencia positiva del sacerdote católico para la cultura y civilización de los pueblos, desde que se hizo cargo de la magistratura territorial, pensó llevar algunos a la capital deltana, mas dudaba de qué congregación escogerlos. Habla, discurre, raciocina consigo mismo y se pregunta una y otra vez: "¿Qué congregación religiosa dominó nuestras selvas, civilizó nuestros aborígenes, plantó la cruz en nuestras fronteras y deslindó los términos de nuestra Patria y enarboló en ellos la bandera nacional?" Coge el mapa, abre la historia, hojea uno y otra con detención y siempre obtiene la misma respuesta: Los principales civilizadores de Venezuela fueron sin duda alguna los Franciscanos-Capuchinos, quienes para la guerra de la Independencia tenían cinco florecientes Prefecturas Apostólicas en el territorio patrio y fundaron más de trescientas poblaciones, ocho de las cuales son o han sido capitales de Estado o de Provincia". Hondamente satisfecho y

Alumnos y alumnas de la Casa-Misión de Santa Elena de Uairén, presencian el matrimonio de sus compañeros.

profundamente conmovido, como quien halla solución a un gravísimo problema, dice dando un fuerte golpe encima de la mesa: "¡Ya está; ya está!" "Misioneros capuchinos serán los primeros sacerdotes de Tucupita!" Y lo fueron. Sin perder un ápice de tiempo, hace las debidas gestiones con el Visitador de los PP. Capuchinos, residente a la sazón en Caracas, quien, después de varias cartas, entrevistas diplomáticas y maduras deliberaciones, accede gustosamente a las repetidas insinuaciones y reiteradas súplicas del culto Gobernardor, quien para subsistencia del primer párroco de Tucupita, P. Samuel de S. Mateo, obtuvo del Gobierno Nacional una pensión anual, a la que añadió él otra pequeña asignación del Gobierno del Territorio; ayuda que los misioneros capuchinos han sabido siempre agradecer.

Las halagüeñas esperanzas del Dr. Maldonado no quedaron defraudadas. El P. Samuel de S. Mateo llegó a tierras deltanas tres años antes de la erección canónica y cinco antes de la toma de posesión del Vicariato Apostólico del Caroní, al que pertenece hoy la parroquia de Tucupita. El P. S. Mateo fué celebérrimo en todo el territorio. "Era un hombre de hierro para el trabajo —decía de él el P. Santos— y tenía un corazón de oro sin mezcla de amargura". Como sacerdote, celosísimo; como trabajador, incansable; como maestro, sin igual. Su virtud predilecta, el trabajo; su ternura, maternal, para los niños. Sus dos grandes cátedras, la iglesia y la escuela; en la iglesia calienta el corazón de los niños y en la escuela esclarece su inteligencia. No encontrando el Gobernador persona más capacitada para el magisterio, nombró maestro y director de la escuela graduada *Petión* al P. S. Mateo. Aunque el Padre cumplía su cometido a las mil maravillas, no faltaron malintencionados, intrigantes y envidiosos, que trataron de eclipsar o aminorar al menos la religiosa y patriótica labor del inteligente Capuchino; y así empezaron solapadamente a sembrar cizaña y levantarle falsas acusaciones para enemistarlo con el Dr. Maldonado, quien en la primera ocasión le hizo varios cargos. El P. Samuel trabaja, enseña, sufre, calla y reza... "Ya llegará el día de mi venganza", se decía. Y llegó muy pronto.

Se acercaba el 19 de diciembre de 1921, fiesta nacional; para conmemorarla, el Gobernador pidióle Misa Solemne con Te-Deum y sermón alusivo al acto; a lo que el Padre aceptó con mucho gusto. ¡No faltaba más! Les echó un discurso tan fervoroso, tan elocuente, tan patriótico, que conmovió a todos los circunstantes. El más emocionado de todos fué sin duda el Gobernador, que no pudiendo reprimirse, dejó escapar furtivamente alguna lágrima, según referencias, por las inmerecidas alabanzas que públicamente le tributaba el humilde capuchino, mientras se decía a sí mismo:

"He aquí la venganza de un franciscano. Así se vengan los santos. Alaban, a quien los injuria; y hacen bien, a quien los calumnia. Estos frailes no son tan malos, como me han hecho creer."

No paró aquí. Aquel mismo día dió un espléndido banquete, al que invitó también al P. S. Mateo; en pública mesa le pidió perdón; le abrazó en presencia de los convidados y exclamó enternecido: "Juro por los huesos de mi madre que Ud. será siempre mi más caro amigo! Ud. es la persona más honorable de todo el territorio". Conmoviéronse los comensales..., hubo un momento de silencio..., miráronse unos a otros... y bajaron respetuosamente la cabeza, no sabiendo qué admirar más, si la sincera humildad del Dr. Samuel Darío Maldonado o la encantadora sencillez del P. Samuel de S. Mateo.

Fr. G. Ma. de Pinilla. O. F. M. Cap.
Mis. Apost.

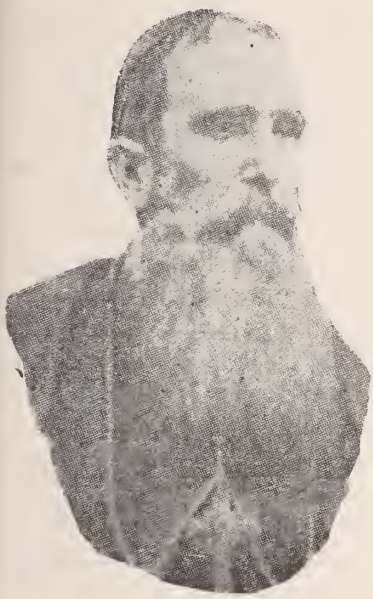
DIBUJOS
FOTOGRABADOS
ETIQUETAS
CLISES

MANUEL GOMEZ
Fotograbador

Monjas a San Francisco, Nº 11 (Altos). :—: Teléfono 4050.
Apartado 231. —:— Caracas.

Capuchino y Misionero

El Siervo de Dios, Padre Francisco de Orihuela, Obispo de Santa Marta (Colombia)



EL NOVICIO TRAPENSE: Después de haber empleado todo un año en el ejercicio de la oración y penitencia, pidiendo a Dios que le manifestara los designios de su voluntad divina, se determinó a abrazar la vida religiosa, cumpliendo así la profecía del Beato Antonio María Claret que, en el año 1858 y cuando el Siervo de Dios sólo contaba nueve años, poniéndole las manos sobre la cabeza y acariciándolo dulcemente, le dijo: "Tú serás religioso".

Recordando estas proféticas palabras e impulsado por una interior fuerza que en su espíritu avivaba las ansias de soledad, determinó trasladarse a Francia, (pues en España por aquel tiempo estaban suprimidas las Ordenes Religiosas) para ingresar en el monasterio trapense de Dax, que era el más próximo a la frontera franco-española.

Tres años y medio habían transcurrido cuando, sabedor de que las órdenes religiosas iban a ser expulsadas de Francia, determinó regresar a su patria antes de verse ligado por los votos religiosos; pues creía él que esta dolorosa contrariedad podía ser evidente prueba de que otros serían los designios que sobre su vida tendría trazados la Divina Providencia.

INGRESA EN LA ORDEN CAPUCHINA: Y siguiendo los impulsos que interiormente le movían, dirigió su rumbo a Bayona, donde obtuvo de los Padres Capuchinos españoles, que allí vivían, ser admitido en el convento de Pamplona (España) cuya comunidad, procedente de la de Bayona, hacía poco tiempo habíase establecido en la capital de Navarra. En este convento vistió el santo hábito franciscano-capuchino el día 8 de mayo de 1880.

Desde los primeros días del noviciado no tuvo otro ideal que la imitación del Seráfico Padre San Francisco del que fué siempre devotísimo; contribuyendo a que ese afecto fuera más ardiente y sincero el que, por altos designios de Dios, le fuera impuesto ese nombre en el día de su nacimiento, "nombre que a ruegos míos —dice el siervo de Dios— conservé en la Orden, cosa no ordinaria, donde se acostumbre a cambiar los nombres que se traen del mundo".

Refiriéndose a los felicísimos días del noviciado en que, desligado de todas las criaturas, se había propuesto hacer en todo lo más perfecto, procurando siempre la gloria de Dios y la santificación propia, dice el siervo de Dios: "Después de haber vestido el hábito, cuando me ví solo en la celda, me arrodillé y recé el Te Deum *en acción de gracias: no me cansaba de besar aquellos santos muros de mi celda. Sobre la cabecera de mi cama había una cruz de regulares dimensiones de madera tosca; me abracé a ella, y con lágrimas en los ojos repetía una y otra vez estas palabras: ¡Oh Señor y Dios mío! Tú has enviado desde lo alto tu socorro y me has tomado como cosa tuya sacándome de las muchas aguas y tribulaciones que hay en el mundo. Tú me has librado de mis enemigos y me has traído a la anchura de este paraíso: me salvaste porque me has amado".*

Los religiosos, que con él hacían el noviciado, refieren que, ya muy avanzada la noche, cuando creía que todos estaban descansando, le oían, entre suspiros y sollozos, repetir estas palabras con las que desahogaba su espíritu muy internado ya en los caminos de la santidad: "¡Amados muros, que os veo... os toco y os poseo...! ¡Oh sagrada clausura donde mi alma goza de la libertad de los hijos de Dios! ¡Aquí, Señor, aquí quiero vivir y morir!"

PROFESION RELIGIOSA: Habiendo terminado felizmente el año de noviciado, durante el cual fué la admiración de los religiosos, que en él veían un futuro santo, y después de haberse preparado con los Santos Ejercicios, emitió sus votos el día 16 de mayo de 1881, quedando así agregado para siempre a la Orden Franciscano-Capuchina en la que había de brillar como ardiente y luminosa antorcha cuyos fulgores iluminarían los fértiles campos de su afortunada patria y las vírgenes selvas de Colombia y de Venezuela.

Impulsado por el ardiente deseo de conseguir la altísima perfección, que de él exigía la penitente y austera vida que había profesado, esforzábase en trasladar a su alma la fiel copia de las heroicas virtudes que admiraba en el Seráfico Padre San Francisco; y para animarse más y más a la imitación del Seráfico Padre, recordaba las palabras que, en una memorable carta, le escribiera el venerable sacerdote y terciario franciscano que tuvo la dicha de regenerar su alma con la spurísimas aguas del bautismo: "Ya eres hijo de nuestro Padre San Francisco, lo que corresponde ahora es que lo seas por la imitación de sus virtudes".

A esa imitación aspiró siempre y, para más imbuirse en el espíritu seráfico, procuraba ante todo leer las vidas del Seráfico Padre y de los santos franciscanos-capuchinos, pues estaba persuadido de que en esa escuela de perfección altísima podría llegar a donde tantos esclarecidos varones llegaron, imitándolos en el constante vencimiento de sí mismo y en el exacto cumplimiento de los grandes deberes contraídos.

AUSTERIDAD Y PENITENCIA: De su austeridad y penitencia podemos decir que fueron dos joyas preciosísimas, cuyos seráficos fulgores alumbraron los días todos de su vida. "Fiel imitador de los santos franciscanos, dice un compañero del siervo de Dios, no tuvo otro hábito que el que llevaba puesto y, cuando se veía precisado a cambiarlo, para poderlo lavar y remendar, había necesidad de proporcionarle otro, usado ya y viejo, pues nunca consintió en que se le hiciera hábito nuevo".

Aunque de las penitencias a que sometió su cuerpo podíase escribir largamente, en amor a la brevedad, sólo citaré el ayuno prolongadísimo de varias cuaresmas en las que dividía el año, a imitación del Seráfico Padre San Francisco; los cilicios que ceñían la cintura, piernas y brazos, a los que añadió otro, siendo ya Obispo, que en forma de cruz llevaba siempre sobre el pecho. A todo esto añadía la disciplina diaria con la que maceraba su cuerpo hasta derramar abundante sangre.

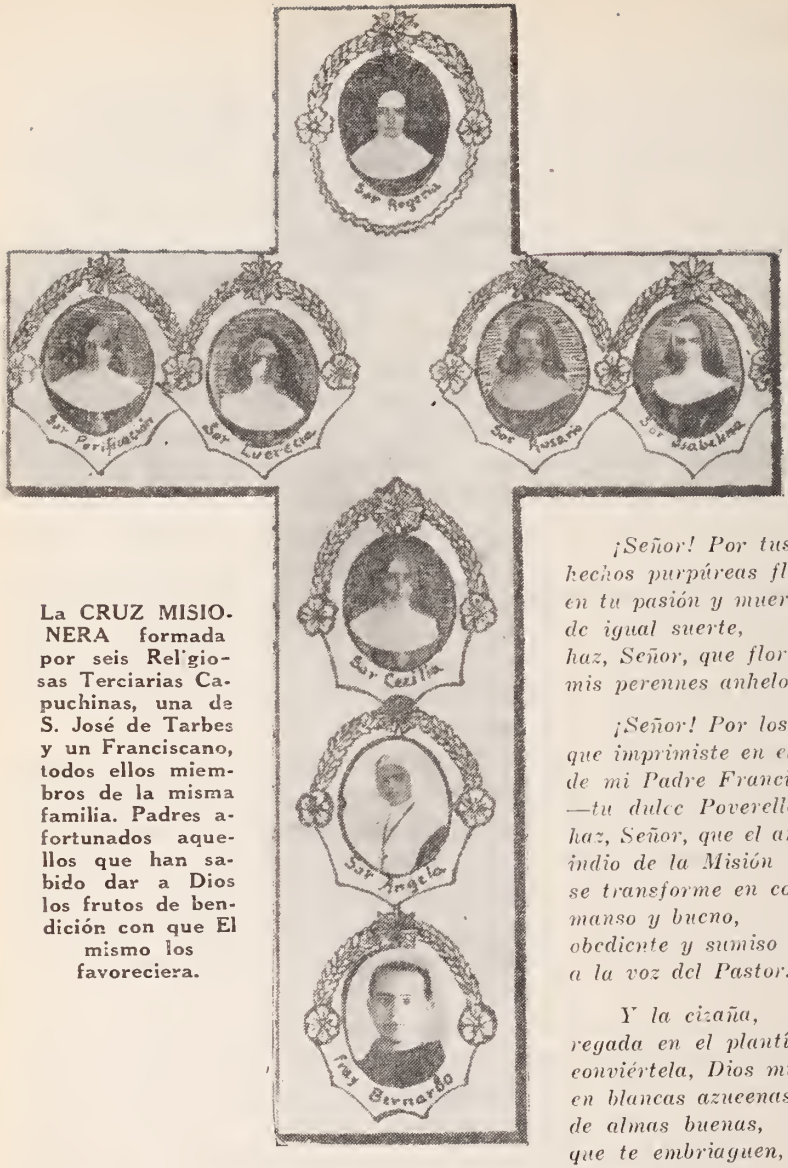
En la observancia de la seráfica regla fué siempre exactísimo: pues, aun hallándose quebrantado de salud, era siempre el primero en todos los actos, y nunca se tomó dispensa alguna aunque para ello tuviera grave y suficiente causa. "Todos los que hemos vivido con él, dice uno de los religiosos, podemos asegurar que vivió siempre dentro de la Regla Seráfica, que era para él como su propio elemento natural; esa misma Regla era como el vestido de su alma adornada con las austeras virtudes de que estaba informada".

A pesar de su vida penitente y austera, siempre se le veía afectuoso y complaciente; y cuando alguno le visitaba para exponerle las dificultades que en la práctica de la virtud encontraba, recordándole la mansedumbre de Jesús, le decía: "Hijo mío, hemos ya hecho lo más, ¿por qué no hemos de hacer lo menos? ¡Ea! por amor de Jesús y María vayamos al cielo por el camino que hemos prometido. ¡Tan fácil como es ir por este camino al cielo!"

Y esa vida austera y penitente, unida a la bondad y mansedumbre, que a todos sus actos acompañaba, era irresistible fuerza que a todos impulsaba a la práctica de la virtud y suavemente llevaba a Dios a todos los que le trataban.

FRAY CELESTINO Ma. DE POZUELO,
O. FF. M. Cap.

(Continuará).



La CRUZ MISIONERA formada por seis Religiosas Terciarias Capuchinas, una de S. José de Tarbes y un Franciscano, todos ellos miembros de la misma familia. Padres afortunados aquellos que han sabido dar a Dios los frutos de bendición con que El mismo los favoreciera.

Plegaria de un Apóstol

A Mons. Constantino Gómez Villa.
Vic. Apost. del Caroní.

¡Señor! Por tus dolores
hechos purpúreas flores
en tu pasión y muerte,
de igual suerte,
haz, Señor, que florezcan
mis perennes anhelos redentores...

¡Señor! Por los estigmas
que imprimiste en el cuerpo
de mi Padre Francisco,
—tu dulce Poverello—
haz, Señor, que el arisco
indio de la Misión
se transforme en cordero,
manso y bueno,
obediente y sumiso
a la voz del Pastor.

Y la cizaña,
regada en el plantío,
conviértela, Dios mío,
en blancas azucenas
de almas buenas,
que te embriaguen, Señor,
con su perfume,
y te rindan eterna adoración.

Finalmente, Señor,
por la DIVINA
PASTORA, de mi ideal
sublime alentadora,
escucha mi oración
brotada de lo íntimo del alma,
cual la fuente que fluye
del hondo manantial.

Nicolás Espinoza.
Seminarista.

A MI PASTORA

Virgen sin mancilla,
mi Pastora amada,
fúlgido lucero
con la faz nimbada;
idilio de amores,
me robas el alma
con esos hechizos
que el sol envidiara.

Son tus dulces ojos
zafiros, que al alba
lucientes adornan
en tersa mañana.
Tus rizos espléndidos
girones de grana,
que doran los rayos
del sol con sus llamas.

La luz de la aurora
circunda tu clara
soberana frente,
de estrella ornada.
¡Oh Virgen hermosa,
me roban el alma
tu rostro divino,
tu dulce mirada!

Un niño en tus brazos
plácido descansa,
de bello semblante,
puro como el alba,
de quien la azucena
toma su fragancia.
¡Qué Niño tan lindo!... .. ..
¡qué bella es su cara!...
Con sólo mirarlo
me hechiza y encanta.

Tú, entre blancos lirios
los corderos guardas,
y allí los refrescas
con célicas aguas.
Allí donde posan
tus virgíneas plantas,
floridos rosales
y violetas se alzan.

Que yo siempre sea
tu ovejita amada,
que escuche sumisa,
postrado a tus plantas
célicas canciones,
tus dulces palabras.

Que siempre reciba
de tus manos santas
el puro alimento
que nutre las almas.

Virgencita amable,
mi Pastora amada,
graciosa sonrisa
tus labios desgranan,
cual flor entreabierta
por las blancas auras.

¡Qué bella, qué hermosa,
qué dulce y galana!
con esos hechizos
me robas el alma,
que expira de amores
por Tí, mi Zagala.

FR. PABLO DE ALEJE.
O. F. M. Cap.

EL KANAIMA

Según los Indios

A idea de Kanaima la tienen los indios metida hasta la médula de los huesos, y no hay razón, por convincente que sea, capaz de persuadirles lo contrario. Y cuando se les quiere convencer de que no hay tales kanaimas, ni tales carneros, y que todo es imaginación y miedo que ellos tienen, proponen tantos casos y con tales circunstancias, que son capaces de convencer al que no esté muy sobre aviso.

Que yendo de camino vieron sus pisadas (el Kanaima anda de puntillas o de talón para que su rumbo no sea conocido); que el otro día no más, a un indio, que estaba en el conuco, agarró Kanaima y luego empezó a dolerle el espinazo; que la india tal, yendo por agua a la quebrada, vió a Kanaima y se enfermó; que tal otro, andando de caza, oyó sus silbidos y sus lloros como de un niño; en fin, que los indios de tal caserío tuvieron que mudar su vivienda por abundar los kanaimas y que los de tal otro mataron dos o tres kanaimas a machetazos. De modo que las conversaciones sobre este asunto son el pan cotidiano de los indios.

Y, aunque sus ideas sobre este asunto no sean muy unánimes ni muy lógicas, en general afirman lo siguiente:

Que los Kanaimas son indios *Pichaukok;* no son seres mitológicos ni demonios, sino indios de otra raza preexistente en estas regiones.

Que los Kanaimas son muchos; que hacia el Venamo, Iru-tepui, Kama, etc. (lugares más remotos y deshabitados) viven en casas de piedra o debajo de las piedras.

Que el Kanaima generalmente no ataca a los indios cuando son varios, sino al encontrar alguno solo o que va rezagado.

Que el Kanaima suele esconderse detrás de algún árbol, que esté en la vera del camino; que ataca primero dando ramalazos en los ojos o enredando con bejucos; que luego cae a palos sobre su víctima; y que finalmente le sopla (soplo mágico) en la cabeza y en los pies para que se enferme.

Que ordinariamente los indios no mueren en manos del Kanaima, sino varios días después; y que tampoco deben decir que vieron a Kanaima o que los agarró Kanaima, sino que vieron tigre o tropezaron con un palo, etc., hasta que no pasen el peligro, pues de lo contrario se enfermarán más.

Que el grito de Kanaima (digamos el santo y seña), cuando ataca con otros compañeros es *¡sové* o *soé!*

Que por ningún motivo ni nunca el Kanaima ataca a los que no son indios.

También dicen, dotando de propiedades mágicas al Kanaima, que éste algunas veces se convierte en zorra y va a escarbar en las sepulturas de los indios muertos por él; y que otras veces se convierte en *Auoineripué*, ser legendario que bebe el líquido de los cadáveres en descomposición, que es su *kachirí* y con el cual se enloquece.

Finalmente, que el Kanaima hace estos males a los indios por venganza, pues ellos los expulsaron de sus tierras y por envidia, pues son más pobres de corotos que los mismos indios.

Y así tenemos en conclusión que el Kanaima es el coco y más que el coco de todos los indios; una especie de manía persecutoria, que se ha apoderado de sus débiles cerebros; una enfermedad casi incurable, pues creen que no hay remedio posible para el que fué agarrado por Kanaima y que no queda otro recurso que meterse a morir en el chinchorro, si no hay algún ensalmador que venga a curarlo con *soplos* más fuertes que los del Kanaima.

Y, por el contrario, si no hubiera Kanaimas los indios serían inmortales o poco menos, pues apenas hay una muerte que no atribuyan a Kanaima.

Hasta aquí dijimos lo que piensan los indios; en otro número, D. m., verán los lectores lo que piensan los misioneros. Ahora, para terminar, permítasenos esta pregunta: ¿Será verdad, como algunos pretenden, que los

indios con estas y otras ideas, íntimamente arraigadas en su ser, son más felices creyendo en los piaches y no en los Padres, en Kanaima y no en Jesucristo, viviendo en una religión de puro temor y no en el amor del Cristianismo? Nosotros no le arrendamos la ganancia al que tal diga; y nos parece que los que tal afirman conocen a los indios por fuera, como los estudiantes que conocen los libros por el lomo, o por el forro, como dicen otros.

P. Eulogio Mª de Villarrín y P. Cesáreo de Armellada.

La Rda. Hna. San Bernardo de San Francisco, celosísima Misionera de la Gran Sabana.

Normas Apostólicas

Como se han de tratar los temas de Misiones

Estos fervorosos apóstoles arribaron en meses pasados al puerto de La Guaira, de donle siguieron viaje hasta la Goajira colombiana para incorporarse a los trabajos de nuestros Hermanos los PP. Capuchinos y con ellos colaborar en la obra de civilización cristiana. Ellos son: Sentados, de izquierda a derecha: R. P. Bernabé de Cáseda, M. R. P. Ruperto de Arizaleta y Eugenio de Legaria. De pie: R. P. Camilo de Torrano y Miguel de Arriazu.

La Sagrada Congregación de Propaganda Fide dirige unas Instrucciones a todos aquellos que, verbalmente o por escrito, se ocupan de asuntos misionales, para que procedan siempre con la mayor prudencia. En 1939 dió las siguientes normas:

"Esta Sagrada Congregación ha observado, más de una vez, que, ya en periódicos y revistas, como en obras misionales y hasta en discursos públicos de asuntos misionales, descríbense a veces, en forma tal, las costumbres, cultura, carácter y condiciones de los pueblos, a los cuales se ha de llevar la Fe Católica, que más parecen una exposición de sus defectos que de las buenas cualidades. Nadie duda, ciertamente, de que lo hacen sin malas intenciones, antes al contrario, con único deseo de despertar un amor ardiente hacia aquellos hermanos que no gozan, todavía, de las luces de Cristo y

a fin de alcanzar auxilios más abundantes para las obras de religión y de caridad; sin embargo, a cualquiera que considere lo que él mismo sentiría, si supiera que los extranjeros hablaban en parecidos términos de su patria, comprenderá fácilmente, cuánto dista ese proceder de la mutua urbanidad entre los pueblos, más aún cuánto lesiona la igualdad y la justicia y finalmente cuán justo resentimiento provoca entre aquellas gentes de quienes se cuentan tales cosas.

Además, se ha de evitar completamente tal modo de actuar, porque puede crear un concepto falso e injurioso de los misioneros y perjudicial para el buen éxito de su ministerio; es decir, la idea de que ellos no se acercan a los pueblos a impulsos de aquella caridad cordial con que, sin medir a las demás naciones como a las suyas propias, se esfuerzan para comprenderlas, estimarlas y amarlas, con alma grande y abierta.

Por lo tanto, esta Sagrada Congregación recomienda vivamente a todos aquellos que por escrito u oralmente tratan asuntos de misiones, que hablen de las restantes naciones con aquel mismo respeto con que desearían que otros se ocuparan de su patria.

Además, tengan en cuenta que no pocos de los pueblos, entre los cuales se ejercita el apostolado misionero, se distinguen por un tenor de vida antiguo y noble y por civilización, de forma que lleavrían a mal y se indignarían al verse mezclados, sin diferencia alguna y hasta equiparados con aquellos pueblos que, acá y allá, según se dice, se les tiene por menos evolucionados. Tampoco es lícito deducir de casos aislados un concepto general falso e injurioso de todo un pueblo.

Tengánse siempre presente y obsérvense escrupulosamente las enseñanzas dadas por San Pablo: "Nosotros, empero, no demos a nadie motivo alguno de escándalo, para que no sea vituperado nuestro ministerio: antes bien, portémonos en todas las cosas como deben portarse los ministros de Dios".

Roma, Palacio de la Sda. C. de Propaganda Fide, 9 de junio de 1939.

P. Card. Fumasoni-Biondi, *Prefecto.*

Celso Constantini, Arz. Tit. de Teodosia, *Secretario.*

Cuentos y Tradiciones de los Indios Guaraúnos

AUCA SANUCA MANAMO JANOKEKU JISAMICA BAJINAE. DACA, BURE A NAJORO NAJOROCORE, GUABAE

Cómo habiendo quedado solos en casa dos hermanitos, el menor comió comida de zamuros y eso le causó la muerte.

UN indio y una india, salieron una vez juntos al monte en busca de yuruma, y dejaron solos en casa a dos muchachitos que tenían. Antes de salir les dijeron a los niños: Nosotros volvemos pronto. Si viene algún zamuro por aquí y os trae casabe o alguna comida, no comáis nada.

A los pocos momentos de haberse alejado los padres de aquellos niños, vinieron los zamuros y les ofrecieron casabe y carne de venado. El muchachito pequeño, sin advertir lo que hacía y sin saber qué era aquello, cogió y comió.

El hermano mayor lo reprendió y le dijo: ¿Por qué comes eso? ¿No sabes que nuestros padres dijeron que no comiéramos comida de los zamuros?

Después de pasado algún tiempo los zamuros dijeron a los niños: Nosotros nos vamos, porque vuestros padres van a llegar en seguida. A los cinco minutos de haberse alejado, llegaron los padres de los muchachos.

—¿Vinieron los zamuros?, les preguntaron.

—Sí, vinieron y hace pocos instantes que se marcharon.

—¿Qué trajeron?

—Casabe y carne de venado, dijo el mayor.

—¿Comísteis esa comida?

—Sí, yo comí, dijo el pequeño.

En esto obscureció el día y se acostaron a dormir.

Como a la media noche, el niño pequeño lloraba. Su madre se levantó y vió que su hijo tenía una fiebre horrorosa; estaba loco. Lo bañó con agua fría, pero la fiebre no le bajaba. Entonces dijo el niño a su madre: No me eches agua, porque mañana voy a morir.

El padre del muchachito, al ver el estado grave en que estaba su hijo, se levantó y *tocó maraca y cantó joa,* para ver si lo curaba.

Los zamuros, que estaban viéndolo todo desde un árbol cercano, decían: Ese niño no sana; nosotros lo llevaremos mañana a nuestra casa.

Amaneció, y a la salida del sol, el niñito se murió.

Lo llevaron a enterrar y pusieron su cadáver en un sepulcro de palo; en cambio el alma se fué a la casa de los zamuros. Estos bajaban de arriba cuando nadie los veía, y comían el cuerpo del muchacho. Fueron sus padres como al mes a ver el cuerpo de su hijo y sólo encontraron huesos por el suelo. Encontraron también los cabellos, los recogieron, los llevaron a su casa y los guardaron en el baúl de su padre.

La madre del difunto, pasó mucho tiempo llorando por su hijo, hasta que una noche, mientras dormía, oyó una voz que le dijo: No llores, madre. Saca mis cabellos del baúl y tíralos al río. La madre así lo hizo, por cumplir la voluntad de su hijo.

Pasados algunos meses, el hijo mayor se les murió, por lo que llenos de tristeza y de miedo, abandonaron aquel lugar y fueron a vivir a otra ranchería.

Cuando llegaron allá, contaron a los otros indios todo lo que les había acontecido y cómo se les habían muerto los dos niños que tenían.

Entonces los otros indios les contestaron: Vosotros tenéis la culpa. ¿Por qué los dejásteis solos?, ¿no sabéis que los zamuros son muy malos?

Desde entonces los indios nunca dejan solos en casa a los niños pequeños, por temor de los zamuros.

NOTAS EXPLICATIVAS: En este cuento se pone de manifiesto una vez más, el cariño que los guaraos tienen a sus hijos. La madre al oirlo llorar a media noche, se levanta presurosa para atenderlo. Notando que lo abrasa la fiebre, acude al agua fresca para aliviarlo. Su padre (que sin duda era *güisidatu*), atribuyendo la enfermedad del niño a algún maleficio del JEBU, acude al *toque de la maraca y a la recitación de las JOAS,* para espantarlo.

El entierro que aquí se describe, es tal como, hasta hace poco, lo practicaban todos los guaraos, y aún hoy creo que en algunos lugares más internos de la selva, lo usan algunas rancherías. El sepulcro

de palo, no es otra cosa que una rudimentaria batea, colocada sobre dos horquetas.

Algunas veces los parientes visitan el sepulcro de sus deudos.

También era costumbre antigua el guardar con ellos algunos despojos de los cadáveres de los miembros de la familia.

Finalmente: El abandonar una ranchería o lugar, cuando en él han acontecido muertes de seres queridos, es cosa general aún hoy en día, cuando los habitantes no son numerosos. Hasta entre los civilizados se estila esta práctica, por lo que nada es de extrañar que la encontremos entre los indios.

Es verdadera la *moraleja* final del cuento. Siempre que salen los indios al monte o de viaje, si no llevan con ellos los niños —lo que es más corriente— los dejan al cuidado de alguno de sus familiares cercanos, bien seguros de que nada les ha de faltar y de que serán tratados con verdadero cariño.

Todas estas atenciones y cuidados han de entenderse al estilo de los indios, es decir, dentro de sus escasos recursos y de su casi completa ignorancia de la higiene. Por lo cual, no obstante el cariño por sus pequeñuelos, da pena verlos tan sucios y tan enfermizos, y es muy de lamentar la numerosa mortalidad infantil. Hablo de los indios que viven en rancherías apartadas de la civilización y de las que no están bajo la vigilancia directa de los misioneros.

Entre las familias indígenas cercanas a la Misión y las que están más en contacto con ella, el cuadro es completamente distinto y sumamente consolador.

FR. ALVARO Mª DE ESPINOSA,
Mis. Apost. Cap.

(Prohibida la reproducción).

Agente Exclusivo: JESUS ECHEVERRIA G. — Alatagracia a Cuartel Viejo Nº 28. Teléfono 7965. — Apartado 291. — Caracas.

Convento de San Antonia, de Trujillo

(CONCLUSION.)

7.—*Estado del Convento en 1777 y 1809.*—Con las notas del Libro secreto de Monseñor Martí podemos añadir aún algunos otros datos sobre el Convento trujillano. Dice el acucioso Prelado: "Este Convento de S. Francisco (de Trujillo) es de alto con celdas en el claustro alto y en el baxo. Está en un extremo de esta Ciudad arriba, y el de los Dominios está al otro extremo de la Ciudad abaxo. Cuando yo llegué de Visita a esta Ciudad (abril de 1777) tenía este Convento de Franciscanos los Religiosos siguientes: P. Fr. Joseph Silvestre Fonseca, Guardian; P. Fr. Alberto Ochoa, P. Fr. Joseph Portillo, P. Fr. Juan Joseph Portillo, P. Fr. Manuel Xuarez, Fr. Joseph Antonio Portillo, corista; Fr. Manuel Martinez, lego profeso; Fr. Joseph Francisco Segovia, novicio; Fr. Manuel Vasquez, novicio; Fr. Pedro Delgado, novicio lego.

"Despues se fueron de acá algunos Religiosos y entraron otros. Este Convento algunas veces ha sido Casa de Noviciado, y otras veces no. Cuando yo llegué era Casa de Noviciado y después en el Capitulo intermedio que estos Franciscanos celebraron en Caracas en el próximo pasado mes de agosto, quitaron el Noviciado de este Convento, y solo se permitió que acabasen acá el noviciado aquellos novicios que ya en aquel entonces lo habian comenzado. Se quitó este noviciado a causa de la pobreza de este Convento.

En el libro impreso sobre la Visita de Mons. Martí hay otras noticias que no se encuentran en el manuscrito citado. Las copiamos a continuación:

"Está edificado este Convento —dice— a distancia de cuatro cuadras de la Iglesia Parroquial de Truxillo a la parte del Poniente: Tiene Iglesia de una Nave de mediana Capacidad y fortaleza, con una Capilla al lado del Evangelio que la figura como de dos naves: Tiene también Noviciado, y se titula Casa o Convento de recoleccion: En él havia el supradicho año de mil setecientos setenta y siete, diez Religiosos entre Sacerdotes, Novicios y Legos".

El día 18 de junio del mismo año pasó su Sría. Ilustrísima a la referida Iglesia a efecto de visitar la Cofradía de Ntra. Sra. de los Dolores, en ella fundada desde el 9 de abril de 1604, fecha en que fueron redactadas sus constituciones, las cuales se aprobaron el 12 de julio de 1605. Dicha Cofradía tenía de obligación, un Aniversario en el mes de noviembre, y costear la pública Procesión del Viernes Santo. Los Hermanos daban por su asiento, unos 2 pesos, y otros 8 reales por una sola vez. Las rentas consistían en un capital de 200 pesos que, impuestos a censo, producían anualmente de réditos 10 pesos, contando además con algunas limosnas de los fieles, unos 50 pesos.

El personal de la Provincia de Santa Cruz había disminuído notablemente en los primeros lustros del siglo XIX, pues los 250 religiosos con que contaba en 1790, se hallaban reducidos, en 1803, a 150. La Comunidad de Trujillo, disminuía también, constaba en el año 1809 de los siguientes religiosos:

PP. Fr. Santiago Fernández, Guardián; Fr. Ignacio Alvarez, ex-Custodio; Fr. Manuel Vázquez, Lector Jubilado; Fr. Francisco Pereira, Fr. Diego Briceño, predicador conventual; Legos, Fr. Pedro Delgado y Fr. Miguel Cárdenas.

8.—*El ocaso.—La Biblioteca franciscana.—Ultimas noticias sobre el histórico cenobio.*—El antiguo Convento Recoleto, lugar de estudio, de oración y de penitencia durante tres centurias, llegó por fin a su ocaso. La Comunidad franciscana se dispersó al ser suprimido el Convento, y su Iglesia fué dedicada a usos profanos. La Biblioteca conventual todavía se conservaba en 1831, si bien mucha parte de ella se hallaba "bastante deteriorada a causa de la polilla", según la afirmación del Administrador de los Conventos suprimidos, Domingo Uzcátegui (Vide Catálogo de dicha Librería en *Boletín del Archivo Nacional*, t. 27, 1941, Nº 105, pp. 8-14).

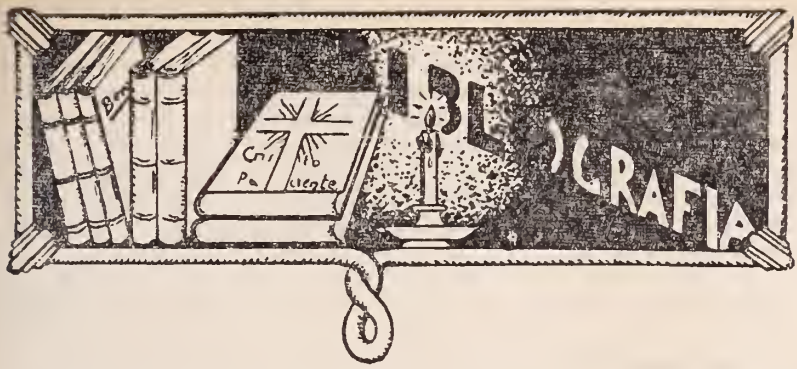
En el precitado año 31 el edificio del Convento servía de local a la Escuela Pública de Trujillo; y de las rentas de los conventos suprimidos, se abonaban al preceptor 400 pesos. En el informe o Estadística de la Provincia de Trujillo, de 1831, hay la nota siguiente: "Aquí cree el juzgado ser de su deber el dar una noticia al Gobierno, del colegio que se mandó establecer en esta ciudad (Trujillo) desde el año 22 o 23 por el Ejecutivo de Colombia, según consta del decreto de erección, que existe en este archivo, y hasta la fecha no se ha verificado, por falta de una mano activa y vigorosa, que lo hubiese puesto en ejecución, porque estando reunidos todos los elementos, como lo están aún, nada falta más que esto, porque habiéndose suprimido dos conventos en esta ciudad, que son el de San Francisco y Santo Domingo, cuyas rentas pingües son suficientes para dotar tres o cuatro cátedras, además de la escuela pública, con dos claustros, alto y bajo, contiguos a la iglesia de dicho convento..." (Boletín cit., p. 4).

Aquí tienes, pues, lector, estos fragmetos históricos de uno de los conventos más antiguos de Venezuela, y cree el copilador que con ellos bien se podría redactar una página interesante para la historia de la ciudad de Trujillo.

Fr. Cayetano de Carrocera.
O. F. M. Cap.

DE TUCUPITA

Dos interesantes grupos que demuestran las actividades apostólicas de nuestros Padres Capuchinos en Tucupita. Arriba: Grupo de niños que forman parte de la "CRUZADA EUCARISTICA". Abajo: AGRUPACION CATEQUISTICA DE ESTUDIO Y ACCION. El estudio se lleva a efecto por una clase semanal de formación catequística, que da el Director durante una hora; la Acción la desarrollan esas jóvenes dando clases de catecismo en la Iglesia Parroquial. Felicitamos sinceramente al R. P. Isaac de Mondreganes, organizador de estas obras.



EL MENSAJERO SERAFICO, revista mensual, religiosa, ilustrada, dirigida por los PP. Franciscano-Capuchinos de la Provincia de Castilla, Plaza de Jesús 2.—Madrid, España.

De nuevo ha reaparecido esta importante revista popular que durante más de medio siglo de existencia, ha llevado a innumerables hogares la luz de la fe, orientación, aliento y consuelo, de que tan necesitados están los individuos y familias y pueblos cristianos.

Desde que vió la luz pública en 1887, salió quincenalmente sin interrupción, hasta que la horda salvaje del comunismo tronchó en 1936 su exuberante y lozana vida, privando a más de 25 mil suscritores del exquisito manjar de la doctrina católica.

Es de lamentar que durante este período de salvajismo y de barbarie roja perecieran asesinados muchos de sus redactores y colaboradores, incluso su Director, que murió víctima de la persecución y a consecuencia de los sufrimientos morales.

Una vez que las tropas del general Franco acabaron con las manadas de incendiarios y asesinos comunistas, los Capuchinos, restablecidos en sus residencias, y cubiertas las bajas, intentaron dar nueva vida a la extinta revista; pero la escasez de papel y el lastimoso estado, en que dejaron los rojos a España, frustraron tan halagüeñas esperanzas.

¡Estamos de enhorabuena! "El Mensajero Seráfico", el "Heraldo del Gran Rey", el "Pregonero de Paz y Bien" ha resucitado, después de cinco años de desaparición, el cual con nuevos bríos dejará oír su potente y alentadora voz en miles de hogares de España e Hispano-América. Felicitamos de todo corazón al director, redactores y demás colaboradores, que con tanta variedad de secciones, galanura de estilo y abundancia de ilustraciones, han hecho revivir tan popular e interesante revista.

.Fr. G. de P.
Capuchino.

"EL ENSAYO", revista bimestral científico-literaria de los Estudiantes Franciscanos de Bogotá, Colombia.

Se han recibido en esta Dirección de "Venezuela Misionera", unos números de "El Ensayo", fiel reflejo del espíritu seráfico que arde en los corazones juveniles de esos estudiantes, hermanos nuestros en San Francisco. Ya tuvimos ocasión de admirar la labor científico-literaria de "El Ensayo" durante nuestra permanencia en Colombia; y aunque ya han transcurrido 26 años de ruda tarea, la revista nada desmerece en presentación, forma y fondo de los artículos. Buen formato, buen papel, buena presentación y, más que todo, derroche de entusiasmo.

Los devotos de la Santísima Virgen, los amantes de las misiones, los aficionados a estudios franciscanos, los curiosos investigadores de la verdad y los cultivadores de la poesía y del canto, hallarán en sus páginas motivos de devoción, de apostolado y orientación franciscana, científica y poética. "El Ensayo" es el eco de los grandes amores de todo buen estudiante seráfico: Marianismo y franciscanismo. Muy bien por los jóvenes franciscanos de Colombia. ¡Adelante! ¡siempre adelante!

La Dirección de "Venezuela Misionera" os felicita y aplaude vuestros alardes científico-literarios.

Fr. P.
Capuchino.

UNA FLOR SIEMPREVIVA. SOR MARIA DE LOS ANGELES SORAZU, Concepcionista-Franciscana, por el P. Melchor de Pobladura, O. F. M. Cap., Madrid. Administración de "El Mensajero Seráfico". 1941.

La obra que anunciamos no es una vida de la M. Angeles Sorazu, "Mi Historia" o su "Autobiografía", es la mejor, más delicada e íntima de cuantas de esta sierva de Dios se pueden escribir; la que calificamos de magistral en el fondo y en la forma.

"Una Flor Siempreviva" son facetas, dice el ilustrado autor, rasgos o pinceladas de esta alma privilegiada, "a la luz de su correspondencia epistolar", que da a conocer a la M. Angeles a grandes rasgos, antes de publicar las cartas entre ella y su Director espiritual, a las que sirve a la vez de introducción.

UNA FLOR SIEMPREVIVA nos pone ante los ojos datos hasta ahora enteramente desconocidos y da a cada Director de la M. Sorazu el puesto que merece en la dirección de su espíritu con serena imparcialidad, a fin de que nadie se glorie de lo que no debe. Aunque a los no acostumbrados a estos estudios, el trabajo que presentamos, les parecerá árido, farragoso y de escaso o ningún valor, es con todo acabado y perfecto en su género y conforme en todo a las leyes de la crítica histórica.

Felicitamos a nuestro Hermano de hábito por su obra y esperamos nos regalará otras concienzudas producciones como las ya publicadas.

P. G. de P.
Capuchino.

EL PADRE DAMIAN, APOSTOL DE LOS LEPROSOS. X-Iriarte, S. J.—Caracas. Escuelas Gráficas Salesianas, 1942.

Hace años figura con esplendores de verdadera grandeza en la lista de los héroes del cristianismo el P. Damián, y es una de las figuras más destacadas entre los misioneros católicos. Las honras que se le han tributado tanto en el campo de su apostolado, Molokai, como al paso de sus restos por San Francisco de California y en Bélgica bien merecidas las tiene, y son por otra parte, la manifestación del aprecio y de la admiración por la caridad cristiana que sabe sacrificarse por sus hermanos.

El P. Iriarte ha tenido la feliz idea de traducir este opúsculo del francés, haciendo resaltar en pocas páginas la figura gigante de este gran Misionero, Apóstol de los leprosos. Es una obrita que, al tomarla en las manos, ya no se puede dejar hasta concluir la lectura. La impresión en Escuelas Gráficas Salesianas, magistral.

Nuestras felicitaciones, P. Iriarte, y quizás más adelante con su benevolencia aprovecharemos las páginas de la obrita para honrar nuestra Revista. Se trata de un gran Misionero.

A. de M.
Capuchino.

A NUESTRA BUENA CLIENTELA
y al público en general avisamos que con mayor voluntad, con mejores atenciones y con un COMPLETO SURTIDO, la Botica

SOR TERESITA

está de nuevo en la lucha. — Esperamos nos dispense una visita.

FEDERICO J. VELARDE

Dirección: CALLE DEL COMERCIO 54. — TELEFONO 2040.

PAPELERIA — ARTICULOS DE ESCRITORIO — ARTICULOS PARA IMPRENTA — FABRICA DE SELLOS DE CAUCHO — FABRICA DE CUADERNOS, LIBRETAS Y BLOCKS — TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

J. A. Bustamante Sucesor

LA CASA DE LOS PAPELES

Calle Bolívar, Nº 48. — Teléfono 3587. — Sucursal en la Plaza Baralt (Bajos del Club Alianza). — Teléfono 2531.

MARACAIBO

Mueblería La Chiquita

Propietario: Bernardo Atencio B.

Ofrece a usted toda clase de muebles a pagarlos en cómodas cuotas.
VISITELA Y SE CONVENCERA.
Calle del Comercio No. 97.

Teléfono No. 2982

MARACAIBO

COMA MANTEQUILLA

- ALFA -

LA MANTEQUILLA

QUE MEJORA EL PAN

SEÑORA, SEÑORITA:

El mejor y más variado surtido de telas finas y artículos para damas lo consigue en

LA FAVORITA

M. BERMUDEZ VARGAS

Pasaje del Lago, No. 11.

Teléfono 3760. — MARACAIBO.

S. SALVATIERRA y Cía.

MERCANCIAS SECAS.

MADRICES A MARRON 34.

TELEFONOS 8558 y 92.046.

Caracas

Doctor

José Hernández D'Empaire

Cirujano.

Carabobo, Este 8.

TELEFONO 3754.

MARACAIBO

JUGUETES

Para el juguete de su niño ocurra siempre a

La Amapola

San Jacinto a Traposos, Nº 24.

Especialidad en PIÑATAS.

Teléfono 92.909

LITIOPHAN

fenil-quinolin-carbonato de Litio. Tubos de 20 comprimidos.

Asegura la pronta eliminación del ácido úrico.

Dosis: 4-6 comprimidos suministrados en el día, una hora después de las comidas. El medicamento puede ser usado aun en dosis más elevadas sin provocar ningún inconveniente.

Distribuidores Exclusivos para Venezuela:

C. A. BORGHI

Apartado 1071. — Caracas.

La Casa de las Grandes Marcas

Vermífugo Rosado

Dr. D. Osorio Barroso

Bolívar 10

MARACAIBO

RAY BAN

Cristales especiales para todo resplandor.
Alivie sus ojos con cristales RAY - BAN.

Adquiéralos en el Gabinete óptico del

DR. P. E. BELISARIO APONTE

Calle Venezuela, Nº 20. — Telf. 2782.

MARACAIBO

NUEVA PAPELERIA.

EDUARDO ARANGUREN & Ca.

Gran Surtido de papeles de tapicería. — Aceite de linaza. — Pinturas de todas clases.
Sociedad a Camejo, Nº 16-3.
Teléfonos 3927 y 7380.

Caracas

LA FARMACIA BARALT

Le ofrece un surtido completo en su ramo a los precios más bajos de la Plaza.
Reparto rápido a domicilio.

FARMACIA BARALT

Teolindo Rincón M.

Teléfono 2701. — MARACAIBO

MARACAIBO

PRODUCTOS "EL TUY"

ENCURTIDOS — SALSAS

Aprobados por el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social.

Distribuidor:

ANDRES SUCRE

Traposos a Chorro, 23. — Teléfonos: 7022 - 7023 - 8053. — Caracas.

Los clientes de la

BOTICA ITALIANA

están contentos porque sus precios son reducidos. Están satisfechos porque sus medicinas dan el mejor resultado.
RINCON & Cía.
Teléfonos: 2207 y 2208.
Maracaibo :—: Venezuela

El más completo surtido de bellísimos trajes y sombreros para damas se consigue donde

ALBERTINA DE FARIA

Calle Venezuela, Nº 4.

Teléfono 2406.

MARACAIBO

LA ESTRELLA DE ESPAÑA

La Mejor Casa de Abastos.

Al hacer sus compras visite

LA ESTRELLA DE ESPAÑA

Teléfonos: 8025 - 8026 - 7505.

Caracas

HERMOCRATES PAZ

Zapatería y Talabartería.

Venta de materiales para fabricación. Especialidad en Maletas, Maletines y Baules.

Avenida Libertador, Nº 23.

Teléfono 3458.

MARACAIBO

JOSE RAMON GUZMAN

Taller Mecánico, Herrería y Fundición. Reparamos toda clase de máquinas por deterioradas que estén. Aparato para soldar toda clase de metales, bronces, latón, hierro dulce, colado, maleable y acero.

Calle del Comercio, Nº 106.—Tel. 3479.

MARACAIBO

EL BEBE

Comercio 26.—Teléfono 216.

La Casa mejor surtida en vestidos para bautizo. — Zapaticos de gamuza en distintos estilos.—Tarjetas y flores con sus moneditas.

Visite siempre "EL BEBE" cuando tenga que hacer un bautizo.

MARACAIBO

LINOLEUM

Tenemos un bellísimo surtido de Linoleum en Alfombras de diversos tamaños y en rollos para vender por metros.

MODERNOS DIBUJOS Y COLORES

Ofrecemos también: Alfombras de fibras de Coco para escaleras, por metros y Esteras de fibras de Coco.

VEA NUESTRA EXHIBICIÓN

BENZO & Co.

Edificio Benzo. — Esquina de Camejo.

Teléfonos: 6248 - 6537 - 7789.—Caracas.

Farmacia Central

PULGAR & SANCHEZ

Avenida Libertador 45.

Teléfono 3056

MARACAIBO

Manuel F. Rodríguez

y Cía.

ALMACEN DE VIVERES Y CONSIGNACION

Marrón a Dr. Paúl No. 3.

Teléfonos Nos. 3038 - 7062

El mejor pan fabricado con la mejor harina

Panadería

SOL DE ABRIL

RAUL LEON

Calle Colón, Nº 119.

MARACAIBO

CERVEZA

REGIONAL

Premiada con la Medalla de Oro en la Exposición de París, año 1937.

El orgullo de la industria venezolana.

MARACAIBO

JABONES

ANGELI HERMANOS

Pajaritos a La Palma 41

PERFUMES EXQUISITOS

SOMBRERERIA

"LA TORRE"

Ofrece los últimos modelos en sombreros, trajes y artículos para damas a precios sin competencia. Visite Ud. "LA TORRE" y se convencerá.

Calle Colón 18. — MARACAIBO.

Obra Seráfica de Misas

Para el auxilio de las Misiones Extranjeras de los FF. MM. Capuchinos

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

50 Misiones

400 Estaciones o residencias principales.

1.206 Misioneros Capuchinos.

106 Millones de habitantes en sus misiones.

Más de millón y medio de católicos.

15 Seminarios con 400 seminaristas.

2.168 Catequistas

25 Vicariatos Apostólicos.

La Obra Seráfica de las Misas tiene por fin el sostenimiento de las Misiones Capuchinas entre infieles. Fué fundada el año 1889. La han aprobado y bendecido los Sumos Pontífices León XIII, Pío X, Benedicto XV y Pío XII.

GRACIAS ESPIRITUALES

1ª Participación del fruto de 5.000 misas que cada año celebran los Padres Capuchinos exclusivamente a intención de los bienhechores de sus Misiones.

2ª Participación de 500 misas Conventuales diarias que se celebran en nuestros Conventos por los difuntos y bienhechores de la Orden Capuchina.

3ª Participación en las penitencias y obras practicadas por los mismos Religiosos (que son unos 13.000) y por las Misiones que les están encomendadas.

4ª Indulgencia plenaria y Bendición Apostólica "in artículo mortis".

5ª Indulgencia plenaria en las fiestas siguientes: Epifanía del Señor, Exaltación de la Cruz, Virgen de los Dolores (15 de setiembre) y San Fidel de Sigmaringa (24 de abril).

6ª Indulgencia de 300 días cada vez que se habla algo para ayudar a la Obra Seráfica de Misas.

LIMOSNAS PARA HACERSE PARTICIPE DE LOS BENEFICIOS DE LA OBRA

Los difuntos participan por un año, dándose por ellos la cuota de Bs. 1, y participarán "In perpetuum" si la limosna es de Bs. 6. Cuando se trata de los propios padres difuntos, con esta última limosna se hacen ambos participantes.

Los vivos, dando Bs. 1 de limosna, serán participantes por un solo año; y si dan Bs. 25, lo serán perpetuamente en vida y en muerte.

Para cada una de estas participaciones se entrega al donante una patente, donde consta la inscripción de la persona partícipe de la Obra Seráfica de Misas.

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

15 Escuelas de Artes y Oficios.

1.800 Religiosas.

41.000 Terciarias seculares.

200 Entre Hospitales y orfanotrofios con 8.000 huérfanos.

40 Leproserías

183 Farmacias y boticas.

20 Tipografías

2.171 Escuelas y 119.400 Alumnos (8.000 internos).

L A

"Lotería de Beneficencia Pública del Estado Zulia"

MARACAIBO - VENEZUELA

Es la que reparte mayor porcentaje entre el público que le presta su ayuda comprando sus billetes: MAS DEL SESENTIOCHO POR CIENTO ES EL REPARTO EN CADA UNO DE SUS SORTEOS.

Ayude al sostenimiento de nuestros Hospitales y al Servicio de Asistencia Social comprando los Billetes de nuestra Lotería.

Cuando entra

TIRON

sale el dolor

Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01465 4885

FOR USE IN LIBRARY ONLY

PERIODICALS

Digitized by Google